

## SIAMO IN LETARGO?

**H**o notato che, soprattutto nell'ultimo quarto di secolo, il dibattito sulla qualità e il destino dell'architettura è quasi completamente scomparso.

Nel passato non molto lontano c'erano dei personaggi critici e storici, di forte carattere e di idee sicure, come Bruno Zevi o Lewis Mumford che intervenivano, assieme a molti loro colleghi, architetti o professori, a regolare e indirizzare il traffico, molto sostenuto sino agli anni Ottanta, sulle nuove teorie e ricerche formali che dopo il razionalismo cominciavano ad apparire.

Le loro opinioni erano sempre affiancate dalle maggiori riviste di architettura che documentavano puntualmente ogni ibridazione del linguaggio del progetto e così il dibattito continuava ad essere alimentato e sostenuto. Dibattito anche a volte molto ideologizzato come avvenne per il Postmodernismo; a tal punto da condizionare la formazione di una generazione di progettisti.

Superato questo strano periodo, che vedeva persino il confronto tra fazioni di critici e di progettisti, con l'avvento dei nuovi mezzi tecnologici di comunicazione e scrittura dei progetti e la conseguente necessità di essere sempre aggiornati al veloce mutamento delle forme e dei concetti che l'architettura avrebbe potuto assumere, gli architetti si sono concentrati per lo più nella strutturazione professionale dei loro studi e nella affermazione della propria immagine sociale. Attitudine che ha generato sviluppi interessanti nella concezione dei progetti generando nuove opere decisamente affascinanti per l'arditezza di forme fortemente emozionali ma non ha consentito ad altre voci di intervenire per analizzare, giudicare e teorizzare.

Mi sembra che questo letargo del pensiero critico abbia coinvolto tutto il mondo dell'architettura con la acquiescenza dei migliori progettisti, critici, filosofi e anche e soprattutto di alcune riviste di architettura. Viene da pensare che il pensiero colto si sia messo a seguire supinamente il mercato immobiliare a tal punto che oggi, cosa che anni fa avrebbe fatto inorridire, l'affermazione di un professionista viene misurata nella classifica mondiale dei fatturati degli studi. Anni fa si misurava secondo il numero dei libri dedicati e le citazioni in riviste. Come avviene ancora nella ricerca scientifica che si continua a misurare con le pubblicazioni.

Occorre che gli architetti ritornino a scrivere e dibattere pubblicamente i loro pensieri e a giudicare e promuovere anche le idee degli altri oltre alle proprie.

## SOMMES-NOUS LÉTHARGIQUES ?

**J'**ai remarqué que, surtout au cours du dernier quart de siècle, le débat sur la qualité et le destin de l'architecture avait presque complètement disparu.

*Dans un passé pas si lointain, il y avait des personnages critiques et historiques, à la forte personnalité et aux idées sûres, tels que Bruno Zevi ou Lewis Mumford, qui intervenaient, avec beaucoup de leurs collègues, architectes ou professeurs, pour réguler et diriger la circulation, très dense jusqu'aux années 1980, des nouvelles théories et des recherches formelles qui avaient commencé à apparaître après le rationalisme.*

*Leurs avis étaient toujours relayés par les principales revues d'architecture qui documentaient systématiquement toute hybridation du langage du projet, de sorte que le débat continuait d'être alimenté et soutenu. Un débat très idéologisé aussi parfois, comme cela avait été le cas pour le postmodernisme, au point de conditionner la formation de toute une génération de designers.*

*Après cette étrange période, qui a même vu la confrontation de factions de critiques et de designers, avec l'avènement des nouvelles technologies de communication et outils d'écriture des projets et, par conséquent, la nécessité d'être toujours informés en raison de la rapidité de changement des formes et des concepts que l'architecture aurait pu adopter, les architectes se sont concentrés sur la structuration professionnelle de leurs agences et sur l'affirmation de leur image sociale. Cette attitude a entraîné des développements intéressants en termes de conception des projets, en générant de nouveaux ouvrages absolument fascinants pour l'audace de leurs formes, très émotionnantes, mais n'a pas permis à d'autres voix d'intervenir pour analyser, juger et théoriser.*

*Il me semble que cette léthargie de la pensée critique a concerné tout le monde de l'architecture avec l'agrément des meilleurs designers, critiques et philosophes, mais aussi et surtout, de certaines revues d'architecture.*

*On serait tenté de croire que la pensée éclairée s'est mise à suivre servilement le marché de l'immobilier, au point qu'aujourd'hui – ce qui m'aurait horrifié il y a quelques années – l'affirmation d'un professionnel se mesure par rapport au classement mondial des agences par chiffre d'affaires. Il y a quelques années, elle se mesurait en fonction du nombre de livres qui lui étaient consacrés et de citations dans les revues, comme c'est toujours le cas d'ailleurs pour la recherche scientifique, qui continue d'être mesurée sur la base des publications.*

*Il faut que les architectes se remettent à écrire leurs opinions et à en débattre publiquement, ainsi qu'à juger et promouvoir les idées des autres, outre les leurs.*

## ARE WE DORMANT?

**I** have noticed that there has been almost no debate about the standard and fate of architecture over the last quarter of a century in particular.

Not so long ago, there were plenty of strong-willed critics and historians with their own very definite ideas, such as Bruno Zevi or Lewis Mumford, who, along with lots of their colleagues, architects and professors, worked together to control and direct the extremely heavy 'traffic' up until the 1980s, consisting of new theories and stylistic experimentation which, in the wake of rationalism, were beginning to emerge.

Their opinions were always published in leading architecture journals and magazines that usually reported any notable changes or new developments in design language, and so debate continued at a very healthy rate. Sometimes it was of a highly ideological nature, as in the case of post-modernism, to such an extent that it helped shape a generation of architectural designers. After this strange period was over, during which there was even plenty of confrontation between different architects and critical views, the rise of new technological means of project design and communication (and the ensuing need to keep constantly up-to-date with rapid changes in architecture's latest forms and concepts) meant most architects focused on restructuring their firms and boosting social image. This approach has produced some interesting developments in the design of projects, generating new works that are extremely fascinating due to the boldness of their highly emotional forms, but it has also prevented other voices from being raised to study, assess and analyse them.

I believe this dormancy in critical thinking has affected the whole of architecture with the blessing of leading architectural designers, critics, philosophers and also (and above all) certain architecture magazines.

It would seem that any kind of erudite thinking has fallen supinely in line with the real-estate market to the point that nowadays (something that would have been horrifying years ago) the success of an architect is measured in terms of the world rankings for financial income. A few years ago, it was gauged in terms of the number of books about them and how often they were mentioned in magazines. This continues to be the case in the world of scientific research, where publications are still the benchmark.

Architects must get back to writing and publicly discussing their thoughts, while judging and promoting other people's ideas as well as their own.